



---

Newsletter #8

Luglio / Julija 2022

---

## **Alla scoperta della Friulanità nel Veneto Orientale - formazione e disseminazione**

Il GAL Venezia Orientale - VeGAL, partner di PRIMIS, progetto finanziato dal programma Interreg Italia-Slovenia, ultimata l'attività di mappatura del patrimonio materiale ed immateriale che caratterizza l'identità culturale della friulanità in Veneto, ha organizzato una serie di attività formative-informative dedicate agli operatori turistico-culturali locali e alle scuole del territorio.

Nei giorni 27 e 28 maggio 2021 è stato realizzato il workshop "Comunicare, valorizzare e promuovere la cultura dei territori nell'era 4.0" con l'obiettivo di far conoscere il patrimonio culturale della friulanità e fornire agli operatori del settore gli strumenti per valorizzare e promuovere il territorio con nuovi mezzi di comunicazione.

Tra gli esperti intervenuti: Claudio Romanzin, Roberta Abbatangelo e Ambra Visconti.

## **Odkritje furlanske manjšine na območju vzhodne Benečije - izobraževanje in širjenje**

V sklopu LAS Venezia Orientale - VeGAL - partnerja projekta PRIMIS, ki ga financira program Interreg Italija-Slovenija, so organizirali, po zaključku kartiranja snovne in nesnovne dediščine furlanske manjšine, delavnice namenjene šolam in turistično-kulturnim izvajalcem.

27. in 28. maja 2021 je potekala delavnica 'Ozaveščanje, krepitev in ovrednotenje kulture teritorija v dobi 4.0'. Cilj srečanja je bilo seznaniti ljudi s kulturno dediščino furlanske manjšine in priskrbeti kulturnim delavcem sredstva za krepitev in ovrednotenje krajevne skupnosti z novimi komunikacijskimi sredstvi.

Prisotne so nagovorili Claudio Romanzin, Roberta Abbatangelo in Ambra Visconti.



Nell'ambito delle attività rivolte alle scuole, VeGAL ha organizzato due laboratori formativi. A condurre il primo laboratorio, per le scuole secondarie di secondo grado, sono stati Vincenzo Gobbo e Giada Marangone. Il secondo laboratorio invece è stato dedicato alla scuola primaria - con il supporto dell'esperto Claudio Romanzin, i bambini hanno raccontato la friulanità attraverso disegni o storie.

Druga delavnica je bila namenjena osnovnim šolam - s strokovnjakom Claudio Romanzinom, so se otroci razdelili v manjše skupine in prikazali pojem furlanske manjšine z risbami in zgodbami.



Unitamente alle attività formative, il VeGAL ha concluso i lavori per la pubblicazione della mini guida che si costituisce come strumento agile e immediato per andare alla scoperta del Veneto Orientale. La guida presenta un itinerario, contenente l'indicazione e la numerazione delle tappe principali, visibili anche attraverso la localizzazione tramite QR su Google Maps.

Link alla guida in **italiano, sloveno, inglese, tedesco.**

Skupaj z izobraževalnimi srečanji, je VeGAL sestavil **vodnik o furlanski manjšini**, saj je ta najprimernejše orodje za spoznavanje manjšine na območju vzhodne Benečije. V vodniku je načrtana pot z glavnimi točkami vidnimi tudi preko QR kode in Google Maps.

Povezava do vodnika v **italijanščino, slovenščino, angleščino, nemščino.**



## **Il centro multimediale di Bibione riferimento per la comunità friulana del Veneto orientale**

La comunità friulana del Veneto orientale possiede dal luglio scorso di un nuovo Centro multimediale allestito in uno degli spazi del Faro di Punta Tagliamento a Bibione, realizzato sotto la supervisione di **VeGAL**, Gruppo di Azione locale della Venezia Orientale, con la collaborazione della

## **Multimedijski center Bibione - povezovalna nit furlanske manjšine**

V prostorih svetilnika **Punta di Tagliamento-Bibione** so, pod nadzorom **VeGALa**, Gruppo di Azione locale della Venezia Orientale in v sodelovanju s Commissione Friulanità del Comune di San Michele al Tagliamento, postavili nov Multimedijski Center.



Il progetto, inaugurato lo scorso giugno, è stato portato a termine nell'ambito di PRIMIS con l'obiettivo di individuare spazi di incontro avendo in vista l'ottimizzazione dello spazio fisico in cui i contenuti interessanti sono presentati su piattaforme digitali. Considerata la posizione del Faro in riva al mare, l'allestimento si rivolge tanto ai residenti quanto ai turisti presenti a Bibione, utilizzando un linguaggio universale ma moderno, comprensibile al grande pubblico e anche agli stranieri.

Center, ki so otvorili lani junija meseca v sklopu projekta PRIMIS, cilja na poglobljanju in prikazovanju projektnih vsebin na digitalni platformi. Multimedijski center je namenjen tako prebivalcem kot turistom, saj je lega ob morju zelo priljubljena in uporaba modernega in univerzalnega jezika razumljiva vsem.



Partner / Partnerji



Copyright © 2022 Primis Project c/o Informest, All rights reserved.

Want to change how you receive these emails?  
 You can [update your preferences](#) or [unsubscribe from this list](#).



